

VITA Easyshade® V

Uputstvo za upotrebu



VITA uzimanje boja

VITA komunikacija boja

VITA proizvodnja boja

VITA kontrola boja

Izdanje 2022-04

VITA – perfect match.

VITA

VITA Easyshade® V

Datum kupovine:	
Serijski broj VITA Easyshade V Ručna jedinica:	
Serijski broj držača kalibracionog bloka: (Broj se mora poklapati sa ručnom jedinicom)	
Serijski broj VITA Easyshade V punjača:	
Distributer:	

1	Uvod i objašnjenje znakova	4	6.2	Određivanje prosečne vrednosti boje	26
1.1	Uvod	4	6.3	Određivanje boje područja zuba	27
1.2	Sigurnosne mere	5	6.4	Određivanje boja u režimu izbeljivanja	29
2	Opšti opis proizvoda	7	6.5	Provera boje keramičke restauracije	31
3	Sadržaj isporuke i punjenje uređaja	8	6.5.1	Upoređivanje boja sa VITA standardom	31
3.1	Sadržaj isporuke	8	6.5.2	Upoređivanje boje restauracije sa korisničkim standardom	34
3.2	Rezervni delovi i pribor za korisnika	9	6.6	Određivanje boje krunice analogno određivanju osnovne boje	35
4	Navigacija menija	10	7	Režim obuke	36
5	Prvo puštanje u rad	11	8	Memorija rezultata merenja	38
5.1	Punjenje uređaja	11	8.1	Pozivanje merenja	38
5.2	Status punjenja baterije	11	8.2	Brisanje merenja	39
5.3	Postavljanje zaštitne kape	12	9	Prenos podataka preko Bluetootha	40
5.4	Uključivanje	12	9.1	Bluetooth povezivanje sa Windows PC računarima / VITA Assist	40
5.5	Automatska kompenzacija bele boje	13	9.2	Bluetooth povezivanje sa Android uređajima / VITA mobileAssist App	41
5.6	Pravilno merenje boje zuba	15	9.3	Bluetooth povezivanje sa iOS-uređajima / VITA mobileAssist App	42
5.7	Osnovna podešavanja	17	10	Isključivanje uređaja	43
5.7.1	Datum i vreme	17	11	Čišćenje i dezinfekcija	43
5.7.2	Jačina zvuka	18	12	Dodatak	44
5.7.3	Informacije o uređaju	18	12.1	Poruka o grešci	44
6	Režimi rada	20	12.2	Dijagnostika	46
6.1	Određivanje osnovne boje prirodnog zuba	20	12.3	Tehnički podaci	47
6.1.1	Prikazivanje prirodne boje zuba	20	12.4	Glosar	48
6.1.2	Prikazivanje razlika u boji	20	12.5	Patenti i zaštitni znaci	49
6.1.3	Detaljne informacije VITA SYSTEM 3D-MASTER BOJA	21	12.6	Garancija	49
6.1.4	VITA SYSTEM 3D-MASTER mešane boje	22			
6.1.5	Detaljne informacije VITA classical A1–D4 boje	22			
6.1.6	Prikazivanje VITABLOCS boje	24			
6.1.7	Prikazivanje izbeljene boje	25			

1 Uvod i objašnjenje znakova

1.1 Uvod

Poštovani kupci,

čestitamo na kupovini VITA Easyshade V, uređaja koji omogućava precizno određivanje boja prirodnih zuba i širokog raspona restauracija. Ovaj uređaj pokriva širok spektar VITA SYSTEM 3D-MASTER boja, uključujući BLEACHED SHADE GUIDE boje, kao i VITA classical A1–D4. Pored toga imate mogućnost da se odlučite za opciju digitalne komunikacije i dokumentacije boja zuba – uz pomoć aplikacije VITA mobileAssist ili softvera za računar VITA Assist. Da biste postigli precizno određivanje boja, pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da koristite uređaj.

Želimo Vam puno zadovoljstva u radu sa ovim uređajem.

1.2 Sigurnosne mere

VITA Easyshade V	Prema svojoj električnoj sigurnosti, zaštiti od požara i mehaničkih oštećenja odgovara standardu IEC 61010-1
-------------------------	--






Upozorenja

1. Koristite isključivo isporučene punjive baterije tipa „eneloop, BK-3MCCE, Ni-MH, 1.2 V, min. 1900 mAh, HR6, AA“. Korišćenje drugih baterija nije dozvoljena i može da dovede do oštećenja na uređaju, odnosno bateriji. VITA Zahnfabrik neće prihvatiti reklamaciju.
2. Nikada ne gledajte direktno u merni vrh VITA Easyshade V uređaja dok je svetlosni izvor uključen.
3. Ne uranjajte VITA Easyshade V ručnu jedinicu ili baznu stanicu u vodu ili druge tečnosti.
4. Vodite računa o uputstvima datim u odeljku 5.3 radi pravilnog postavljanja zaštitne kape.
5. Za pravilno čišćenje i dezinfekciju uređaja VITA Easyshade V pratite uputstva koja su navedena u odeljku 11.
6. Uređaj ne izlažite temperaturama iznad 60 °C, kao ni temperaturama ispod 0 °C.
7. Za vreme upotrebe VITA Easyshade V vodite računa o opštim stomatološkim i zubno-tehničkim merama za rad i .sigurnosnim merama.
8. Zaštitne kape su predviđeni za primenu kod pojedinačnih pacijenata.
9. Uređaj zaštititi od direktnog sunčevog zračenja.
10. Dozvoljeni temperaturni opseg za režim merenja je od 15°C do 40°C.
11. uređaj zaštititi od pada zbog opasnosti od loma i strujnog udara.
12. Isporučeni mrežni kabl sme da se zameni isključivo mrežnim kablom istog tipa.

Važne napomene o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC)

Prenosivi mobilni visokofrekventni komunikacioni uređaji mogu da utiču na električne medicinske uređaje. Ovaj proizvod je izrađen za primenu u datom elektromagnetnom okruženju. Korisnik proizvoda mora da osigura da se uređaj koristi samo u odgovarajućem okruženju.

1. Magnetna polja mrežnih frekvencija ne smeju da prekorače karakteristične vrednosti za tipične lokacije u komercijalnom i kliničkom okruženju.

Objašnjenje simbola na uređaju:		
Opasan napon	Ovaj piktogram upozorava na opasan napon. Pre otvaranja uređaja neophodno je odspojiti uređaj sa mrežnog napona izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.	
Napomena	Otvaranje kućišta može da dovede do oštećenja uređaja.	
Odvojeno zbrinjavanje	Ovaj uređaj i sva dodatna oprema, koja je označena ovim simbolom, podležu smernici 2002/96/EC (WEEE) važećim nacionalnim propisima u Evropskoj uniji (EU) i ne smeju se odlagati u nesortiranom kućnom otpadu. Vraćanje dotrajalih uređaja u VITA Zahnfabrik.	
CE oznaka	VITA Easyshade V odgovara važećim propisima Evropske unije (EU). Izjava o usklađenosti se može zahtevati od firme VITA (službe za odnose sa javnošću) na adresi www.vita-zahnfabrik.com	
Klasa zaštite II	Radna sredstva klase zaštite II imaju pojačanu ili dvostruku izolaciju između mrežnog strujnog kola i izlaznog napona, odnosno metalnog kućišta (VDE 0100, deo 410, 412.1).	

Važni napomene o autorskom pravu:

© Autorsko pravo 2015, VITA Zahnfabrik. Sva prava zadržana.

Ovaj dokument i/ili softver, kao i podaci i informacije koje upućuju na druge ili su ovde sadržane, sadrže poverljive i zakonom o autorskom pravu zaštićene informacije firme VITA Zahnfabrik. Ovaj dokument ne prenosi ili ne daje pravo ili licencu za korišćenje softvera, podataka ili informacije, pravo ili licencu za korišćenje vlasništva, prava ili obaveza u pogledu podrške VITA Zahnfabrik ili drugih usluga u vezi sa ovim. Sva prava ili licence za korišćenje softverskih podataka, informacija ili druga prava na intelektualnu svojinu VITA Zahnfabrik, kao i svaka obaveza za pružanje usluga podrške, moraju se preneti putem posebnog pisanog sporazuma sa firmom VITA Zahnfabrik.

2 Opšti opis proizvoda

Sa uređajem VITA Easyshade V određivanje boje zuba i komunikacija su zahvaljujući visokopreciznom VITA vEye uvek u digitalnom fokusu. Korisnički orijentisani koncept rukovanja je optimalno zaokružen displejem u boji osetljivim na dodir – istovremeno udoban i intuitivan. Tehnologija dugotrajnih i izdržljivih baterija sa integrisanom zaštitom od samopražnjenja obezbeđuje veoma stabilan rad i pri trajnoj upotrebi. Inovativna koncepcija softvera u kombinaciji sa neuronskom mrežom VITA vBrain garantuje precizno određivanje boje zuba u sistemima boja VITA classical A1–D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER, VITABLOCS, koji su etabrirani širom sveta, kao i izbeljenih boja u skladu sa preporukom Američke stomatološke asocijacije (ADA).

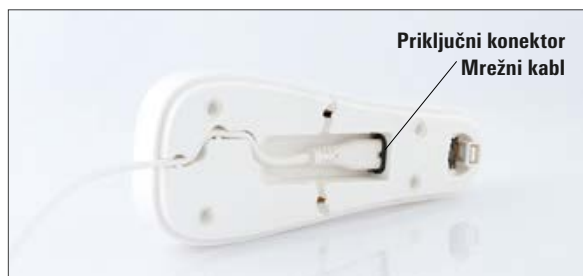
Softver VITA Assist sa modulom VITA ShadeAssist (može se preuzeti sa adrese <http://www.vita-zahnfabrik.com/vita-assist>) vas podržava u pogledu prenosa i dokumentacije izmerene boje prirodnog zuba.

i Napomena:

Za rad softvera VITA Assist sa modulom VITA ShadeAssist potreban vam je operativni sistem od:

Operativni sistem: Windows 10

Aplikacija „VITA mobileAssist“ za pametne telefone i tablet računare je dostupna na Google Play Store (Android) i na App Store (iOS).



3 Sadržaj isporuke i punjenje uređaja

3.1 Sadržaj isporuke

Proizvod	Kol.	VITA br. art.
Ručna jedinica VITA Easyshade V	1	DEASY5HP
Punjač za VITA Easyshade V	1	DEASY5LS
VITA Easyshade V zaštitne kape (18 kom.)	2	D58000
Korisnički priručnik za VITA Easyshade V	1	10180
VITA Easyshade V Quickstart (brzo pokretanje)	1	10188
Garantni list uređaja VITA Easyshade V	1	1626/5D (samo za Nemačku)
Mrežni kabl uređaja 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN		D5800...
Pakovanje za prodaju i isporuku	1	DEASY5VP

Proverite da li je isporuka potpuna i da nema eventualnih transportnih oštećenja.

i Napomena: U malo verovatnom slučaju, da sadržaj pakovanja nije potpun ili je oštećen, odmah se obratite dežurnoj servisnoj službi VITA Zahnfabrik. Tel. br.: +49 (0)7761 562 222

3.2 Rezervni delovi i pribor za korisnika

Sledeći rezervni delovi i pribor mogu se nabaviti od firme VITA:

Proizvod	Kol.	VITA br. art.
Zaštitne kape (9x18 kom.)	1	D58000S
Pakovanje za prodaju i isporuku	1	DEASY5VP
Korisnički priručnik	1	10180
Kratko uputstvo	1	10188
Mrežni kabl uređaja 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN		D5800...
VITA Easyshade V Bluetooth Dongle	1	D46008

4 Navigacija menija

Napomene o slikama u uputstvu za upotrebu

Ovim uređajem se može rukovati uz pomoć ekrana osjetljivog na dodir. Operacije se aktiviraju dodirivanjem ekrana.

Informacije prema kontekstu	Listanje nagore	Listanje nadole	Glavni meni	Stanje baterije
				
Datum i vreme	Korisnički standard	Aktiviranje mešanih boja	Deaktiviranje mešanih boja	Pomeranje ulevo ili unazad
				
Pomeranje udesno	Memorisanje	Režim obuke VITA classical A1–D4	Režim obuke VITA SYSTEM 3D-MASTER	Regulacija jačine zvuka
				
Bluetooth veza PC + Android	Bluetooth veza iOS	Pošalji podatke Android	Pošalji podatke iOS	
				
Određivanje osnovne boje	Određivanje prosečne vrednosti boje	Određivanje boje područja zuba	Određivanje boje zuba za tretmane izbeljivanja	Upoređivanje keramičke restauracije sa ciljnom bojom
				
Određivanje boje keramičke krunice	Pregled lista merenja	VITA Easyshade Podešavanja	VITA Easyshade isključivanje	Brisanje liste
				
Simbol pripravnosti za određivanje osnovne boje	Prikaz rezultata merenja za određivanje osnovne boje	Prirodna boja zuba	VITABLOCS boja	Izbeljena boja
				
Simbol pripravnosti za određivanje prosečne vrednosti boje	Prikaz rezultata merenja za određivanje prosečne vrednosti boje	Simbol pripravnosti za određivanje boje područja zuba	Pripravnost posle 1. merenja Određivanja boje područja zuba	Pripravnost posle 2. merenja Određivanja boje područja zuba
				
Prikaz rezultata merenja Određivanja boje područja zuba	Simbol spremnosti režima za izbeljivanje	Upoređivanje keramičke restauracije sa ciljnom bojom	Određivanje boje keramičke krunice	Prikaz rezultata merenja određivanja boje keramičke krunice
				

5 Prvo puštanje u rad



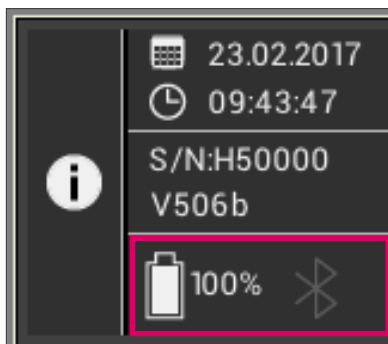
5.1 Punjenje uređaja

Pre prve upotrebe uređaj treba puniti najmanje 12 sati. Punjač priključite na izvor napajanja pomoću isporučenog mrežnog kabla, a ručnu jedinicu stavite na predviđeno mesto. Čim se uređaj pravilno postavi, kada postoji mrežni napon, pali se crvena LED na poklopcu ručne jedinice.

⚠ **Važno:** Vodite računa o tome da ručna jedinica i kalibracioni blok u punjaču imaju isti serijski broj; ukoliko to nije slučaj, obavezno stupite u kontakt sa firmom VITA.

5.2 Status punjenja baterije

Trenutno stanje baterije naći ćete na listi informacija u glavnom meniju. Simbol punjive baterije pokazuje stanje napunjenosti punjive baterije. Ako je baterija skoro prazna, simbol punjive baterije trepti.





5.3 Postavljanje zaštitne kape

Pre upotrebe kod pacijenta uređaj morate pravilno da očistite i dezinfikujete. Napomene za čišćenje i dezinfekciju uređaja VITA Easyshade V naći ćete u odeljku 11. Kod svakog pacijenta koristite novu VITA Easyshade V zaštitnu kapu.

Zaštitna kapa takođe štiti optičke delove uređaja od oštećenja.

Zaštitna kapa mora da ostane na mernom vrhu tokom celog procesa merenja kod jednog pacijenta. Ovi nesterilni poklopci su predviđeni za upotrebu kod jednog pacijenta i moraju se propisno odložiti u otpad. Navucite zaštitnu kapu na merni vrh i uverite se da potpuno ravno naleže i da nema udubljenja.

i Napomena: Nakon što zaštitna kapa dođe u dodir sa pacijentom, morate da pazite da poklopac ne dođe u dodir sa kalibracionim blokom. Ukoliko se to ipak desi, pratite uputstva za korišćenje i dezinfekciju kalibracionog bloka u odeljku 11.



5.4 Uključivanje

VITA Easyshade V ćete uključiti pritiskom na taster za merenje na gornjoj strani uređaja.

Ako se VITA Easyshade V prilikom uključivanja nalazi u punjaču, vrši se automatska kompenzacija bele boje. Kod uključivanja VITA Easyshade V van punjača, zahteva se kompenzacija bele boje. U tom slučaju uređaj umetnuti u punjač. Kompenzacija bele boje se pokreće automatski.

5.5 Automatska kompenzacija bele boje



Kompenzaciju bele boje treba da vršite samo sa novom zaštitnom kapom.

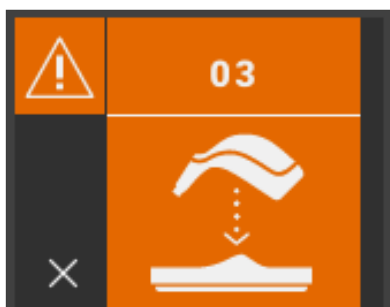
Nakon uključivanja, uređaj postavite u punjač tako da vrh potpuno naleže na kalibracioni blok.

VITA Easyshade V detektuje kalibracioni blok i sada automatski izvršava kompenzaciju bele boje. Završetak kompenzacije bele boje se signalizira sa dva kratka zvučna signala.

i Napomena: Važno je da se posle postavljanja zaštitne kape uvek mora ponovo vršiti kalibracija.



Nakon uspešne kompenzacije bele boje, prikazuje se glavni meni i uređaj je spreman za rad. Režim merenja koji je zadnji korišćen se automatski aktivira.



Ako čujete samo jedan zvučni signal, to znači da kompenzacija bele boje nije pravilno obavljena. U tom slučaju se na displeju pojavljuje poruka o grešci. Potvrdite poruku o grešci dodirivanjem simbola „x“ na displeju i ponovite kompenzaciju bele boje.

i Napomena: Punjač nemojte da izlažete jakim izvorima svetlosti (npr. sunčeva svetlost, radno svetlo), jer to može dovesti do pogrešne kompenzacije bele boje.

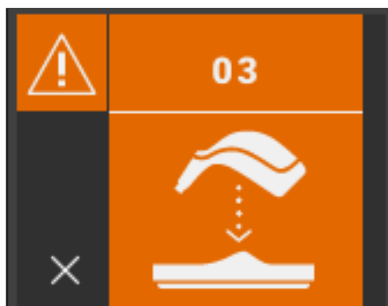
i Napomena: VITA Easyshade V je isporučen u kalibrisanom stanju. Pošto je kalibrisanje izvršeno sa isporučenim kalibracionim blokom, dalja kalibracija se može vršiti samo sa njim. Ukoliko imate nekoliko VITA Easyshade uređaja, pazite da ne zamenite njihove punjače da bi se osigurala tačnost merenja. Da biste to uradili, uporedite serijske brojeve ručne jedinice sa serijskim brojem držača kalibracionog bloka.



Preporuka: Za primenu kod pacijenta koristite zaštitne kape. Kada se koriste, kompenzacija bele boje treba da se obavi nakon postavljanja poklopca i pre ponovnog određivanja boje zuba na pacijentu.

Zbog izmenjenih uslova okoline ili nakon višestrukog korišćenja može biti potrebno da se za dalja merenja ponovi kompenzacija bele boje. Obavite je kao što je opisano u odeljku 5.5.

i Napomena: Nakon što zaštitna kapa dođe u dodir sa pacijentom, pazite da više ne dođe u dodir sa kalibracionim blokom. Ukoliko se to ipak desi, pratite uputstva za korišćenje i dezinfekciju kalibracionog bloka u odeljku 11.



Ako se prikaže greška br. 3 (vidi levo), kompenzacija bele boje mora da se ponovi.

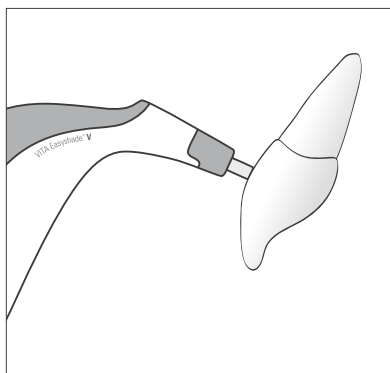
5.6 Pravilno merenje boje zuba

Ovaj uređaj možete koristiti za merenje boje u centralnom području zuba („Određivanje osnovne boje“), merenje boje u više tačaka na celom zubu („Određivanje prosečne vrednosti boje“) ili merenje u području vrata, centralnom i incizalnom području („Određivanje boja područja zuba“), kao što je opisano u odeljku 6. Uređaj možete koristiti i za dokumentaciju i jednostavnu komunikaciju sa pacijentima tokom tretmana izbeljivanja (pogledajte Odeljak 6.4).



Ako je moguće, pratite postupak koji je opisan ovde da biste obavili što preciznija merenja VITA Easyshade V uređajem (da bi bilo jasnije, u nastavku je ilustrovan merni vrh bez zaštitne kape):

Neka pacijent sedne u tretmansku stolicu i neka nasloni glavu radi stabilnosti i da bi se merenje precizno obavilo. Prvo pogledajte zub koji treba meriti da biste videli kako se ponaša boja i lokalizujte centar dentina. Merni vrh zatim morate da postavite u područje gleđi iznad dentina (od centra prema cervikalnom području). Pobrinite se da merni vrh dobro naleže što ravnije na površinu zuba.



Dok merni vrh držite na centru dentina zuba, pritisnite taster za merenje. Merni vrh treba da držite na zubu sve dok ne čujete 2 uzastupna zvučna signala koji označavaju kraj merenja. Funkcija: „Automatsko aktiviranje merenja“.

i Napomena: Taster za merenje možete da pritisnete pre nego što merni vrh postavite na zub. VITA Easyshade V aktivira merenje tek kada uređaj nalegne na zub.

VITA Easyshade V prikazuje rezultate merenja.



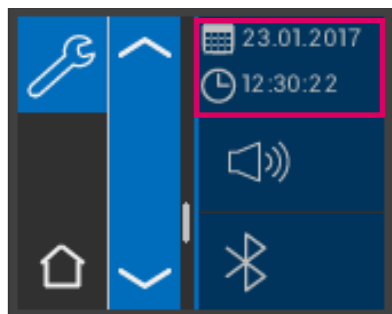
Ako se merni vrh skloni sa zuba pre nego što uređaj generiše zvučni signal, pojaviće se poruka o grešci ili će biti prikazano da je merenje pogrešno i da se mora ponoviti.

i Napomena: Pre određivanja boje na nekom zubu potrebno je da na merni vrh uređaja VITA Easyshade V navučete zaštitnu kapu i obavite kompenzaciju bele boje. Preporučuje se da se pre merenja potpuno uklone mrlje sa površine zuba. Možda će biti potrebno da zub obrišete tamponom kako bi se sprečilo klizanje mernog vrha. Merni vrh morate u potpunosti postaviti na prirodan zub. Vodite računa o tome da se zaista radi o prirodnoj zubnoj supstanci. Materijali za ispunu i restauraciju zuba mogu uticati na rezultat merenja.



5.7 Osnovna podešavanja

Čim uređaj pustite u rad, možete da obavite osnovna podešavanja. Do njih ćete dospeti pomoću strelica na levoj strani glavnoj menija. Dodirnite srednji taster.



5.7.1 Datum i vreme

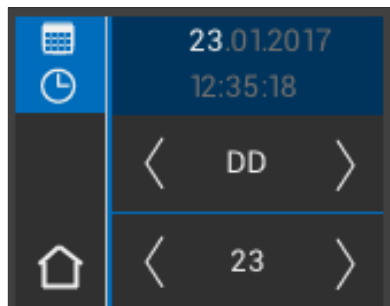
Datum i vreme možete da podesite kada dodirnete najviši taster.



Dodirivanjem polja sa datumom i vremenom prelazi se u režim uređivanja.



Dodirivanjem datumskog polja u podešavanjima možete da prelazite između načina prikazivanja datuma DD.MM.YYYY i YYYY.MM.DD, kao i između 12- i 24-časovnog formata prikaza.

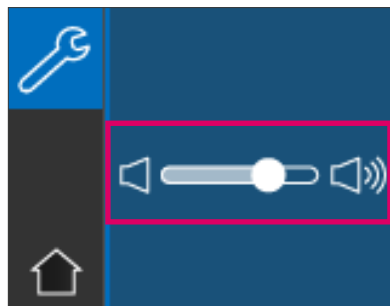


Dodirnite polje na vrhu u kome su prikazani datum i vreme. Pomeranje ulevo i udesno možete vršiti pomoću strelica da biste na taj način podesili datum i vreme.



5.7.2 Jačina zvuka

Srednjim tasterom dolazite do podešavanja jačine zvuka.

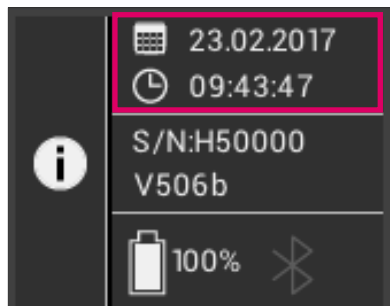


Povlačenjem regulatora na desno, zvuk se pojačava, dok se povlačenjem regulatora na levo, zvuk utišava.

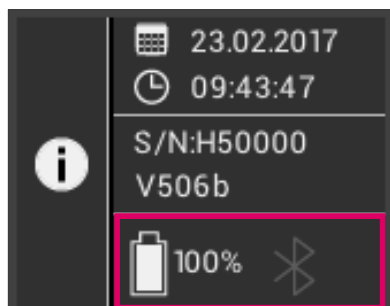


5.7.3 Informacije o uređaju

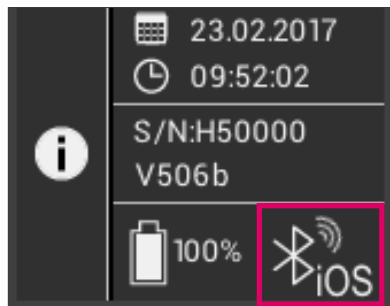
Kada u glavnom meniju dodirnete simbol **i**, dospećete do informacija o uređaju. Tamo se prikazuju datum i vreme, serijski broj, verzija softvera, stanje napunjenosti baterija i status Bluetooth-a.



Ako u gornjem delu dodirnete „Datum i vreme“, dospevate direktno u podešavanja kojima možete preduzeti izmene vezane za datum i vreme. U centralnom delu su prikazani serijski broj, kao i verzija softvera.



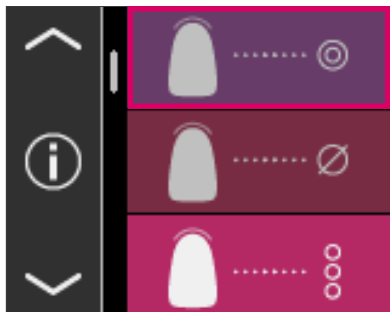
Donje polje prikazuje stanje baterije, kao i status Bluetooth-a. Ako je simbol Bluetooth-a sive boje, onda je Bluetooth deaktiviran. Ako je simbol Bluetooth-a bele boje, onda je Bluetooth aktiviran, međutim nije povezan sa nekim uređajem.



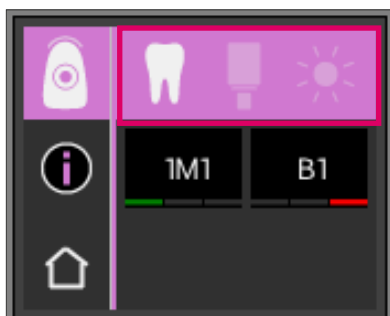
Ako je VITA Easyshade V povezan sa Windows PC računarom ili Android uređajem, onda su gore desno pored Bluetooth simbola prikazani radio talasi. Ako je VITA Easyshade V povezan sa iOS uređajem, onda se dole desno pored Bluetooth simbola, pored radio talasa prikazuje „iOS“. Dodirom na Bluetooth simbol dospevate direktno u podešavanja za Bluetooth i tamo možete vršiti izmene, pogledajte odeljak 9.

6 Režimi rada

6.1 Određivanje osnovne boje prirodnog zuba



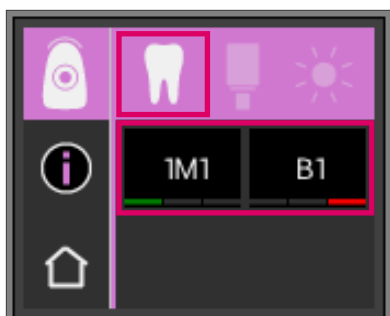
Da biste odredili osnovnu boju prirodnog zuba, u glavnom meniju dodirnite simbol za određivanje osnovne boje zuba. Aktivirajte merenje pritiskom na taster za merenje, a merni vrh postavite tako da naleže na centar dentina zuba. Merenje se vrši bez daljih interakcija čim uređaj stabilno nalegne na površinu zuba. Kada završi merenje, VITA Easyshade V generiše zvučni signal.



Rezultati merenja se prikazuju u sistemima boja zuba VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4, odn. kao VITABLOCS boja ili indeks izbeljivanja.

i Napomena: Ako želite da uporedite rezultate merenja sa svojim vizuelnim utiscima, molimo vas da koristite standardizovane svetiljke za dnevnu svetlost sa temperaturom boje svetlosti od 5500 K ili 6500 K, kao i isključivo aktuelne VITA Zahnfabrik skale za boje.

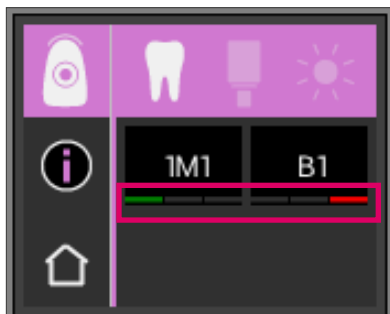
6.1.1 Prikazivanje prirodne boje zuba



Za prikaz izabrane boje zuba izaberite simbol zuba u gornjoj traci. Rezultat merenja se prikazuje u sistemima boje zuba VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4.

Mogu se meriti sve 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER i sve 16 VITA classical A1–D4 boje.

6.1.2 Prikazivanje razlika u boji



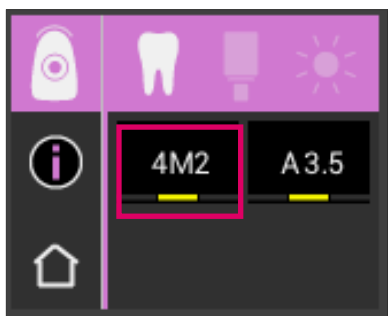
Pomoću funkcije semafora VITA Easyshade V vam pokazuje koliko se tačno izmerena boja zuba podudara sa najbližom VITA SYSTEM 3D-MASTER, odn. VITA classical A1–D4 bojom. Stepen podudaranja se simbolizuje zelenom, žutom ili crvenom trakom.

Zelena traka znači „dobro“: Izmerena boja zuba se minimalno ili uopšte ne razlikuje od navedene VITA SYSTEM 3D-MASTER odn. VITA classical A1–D4 boje.

Žuta traka znači „umereno“: Izmerena boja zuba svakako pokazuje prepoznatljivu, ali još uvek prihvatljivu razliku u odnosu na navedenu VITA SYSTEM 3D-MASTER, odn. VITA classical A1–D4 boju. Međutim, pod određenim okolnostima ovaj rezultat više ne može biti prihvatljiv za područje prednjih zuba.

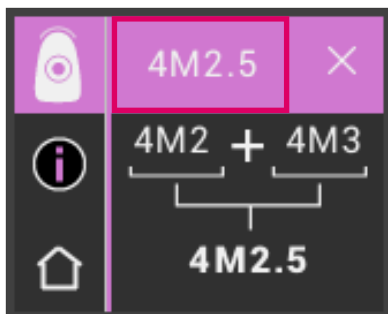
Crvena traka znači „nedovoljno“. Izmerena boja zuba ima jasno vidljivu razliku u odnosu na navedenu VITA SYSTEM 3D-MASTER, odn. VITA classical A1–D4 boju.

Dodatne informacije o razlikama u boji možete dobiti u odeljku 6.1.3 i 6.1.5.

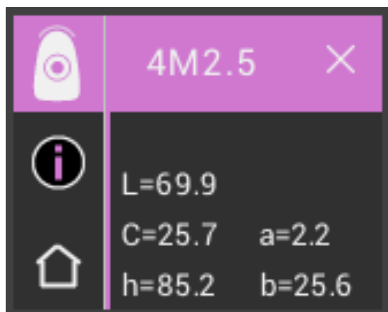


6.1.3 Detaljne informacije VITA SYSTEM 3D-MASTER BOJA

Da biste dobili detaljne informacije o izmerenoj VITA SYSTEM 3D-MASTER boji, dodirnite prikazanu boju (podatak o boji na levoj strani) na ekranu.



Na ovom prikazu se eventualno pokazuje kako se materijalima u VITA SYSTEM 3D-MASTER bojama može obaviti još preciznije prilagođavanje prema izmerenoj boji zuba. Ako izmerena boja zuba leži između 2 boje VITA SYSTEM 3D-MASTER sistema (žuta traka), onda se mešanjem materijala u obe boje može postići savršeno usklađivanje. U najnižoj liniji se prikazuje sledeća definisana mešana boja. Odnos mešanja 1:1 je dovoljan da se postigne odgovarajuće estetsko rešenje. Ponovnim dodirivanjem vrednosti boje u glavnoj liniji dolazi na prikaz koordinata boje.



Prikaz koordinata boje (LCh, odn. Lab vrednosti).

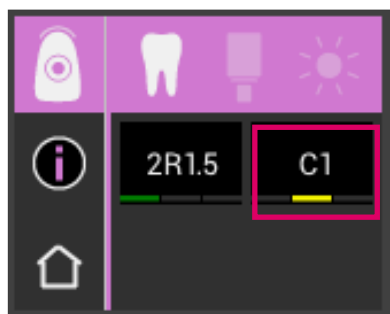
6.1.4 VITA SYSTEM 3D-MASTER® mešane boje

M-boje										
0M1	0.5M1	1M1	1.5M1	2M1	2.5M1	3M1	3.5M1	4M1	4.5M1	5M1
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
0M2	0.5M2	1M2	1.5M2	2M2	2.5M2	3M2	3.5M2	4M2	4.5M2	5M2
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
0M3				2M3	2.5M3	3M3	3.5M3	4M3	4.5M3	5M3

L-boje				
2L1.5	2.5L1.5	3L1.5	3.5L1.5	4L1.5
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
2L2.5	2.5L2.5	3L2.5	3.5L2.5	4L2.5

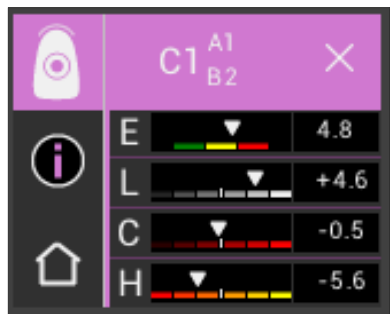
R-boje				
2R1.5	2.5R1.5	3R1.5	3.5R1.5	4R1.5
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
2R2.5	2.5R2.5	3R2.5	3.5R2.5	4R2.5

U prethodnim tabelama ćete naći 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER boja koje su ispisane podebljanim slovima. One sadrže i 52 mešane boje, koje se dobijaju ravnomernim mešanjem odgovarajućih VITA SYSTEM 3D-MASTER masa. VITA Easyshade V meri zube i restauracije prema sledećoj VITA SYSTEM 3D-MASTER mešanoj boji.



6.1.5 Detaljne informacije VITA classical A1–D4 boje

Da biste dobili detaljne informacije o izmerenoj VITA classical A1–D4 boji, dodirnite prikazanu boju (podatak o boji na desnoj strani) na ekranu.



Ovaj prikaz pokazuje razliku u boji između izmerene boje zuba i približne VITA classical A1–D4 boje. Trake grafički ilustruju odstupanja u boji.

E (Delta E, Ukupno odstupanje):

Ukupno odstupanje boje izmerenog zuba u odnosu na prikazanu VITA classical A1–D4 boju.

L (Delta L, Svetlina):

Odstupanje svetline izmerenog zuba u odnosu na prikazanu VITA classical A1–D4 boju.

Boja izmerenog zuba je svetlija (+) ili tamnija (-) u odnosu na VITA classical A1–D4 boju.

C (Delta C, Intezitet boje):

Odstupanje inteziteta boje izmerenog zuba u odnosu na prikazanu VITA classical A1–D4 boju.

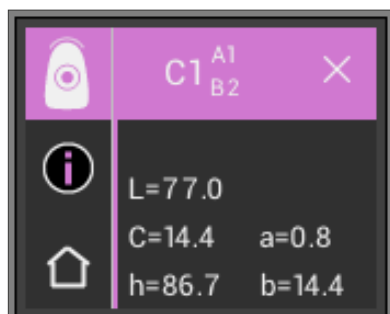
Boja izmerenog zuba je intezivnija (+) ili slabija (-) u odnosu na VITA classical A1–D4 boju.

H (Delta h, Nijansa boje):

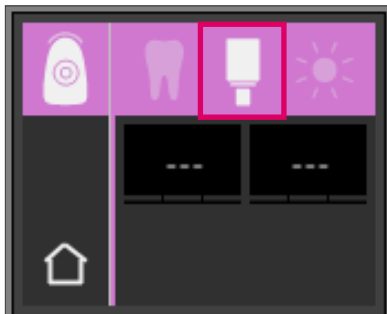
Odstupanje nijanse boje izmerenog zuba u odnosu na VITA classical A1–D4 boju.

Boja izmerenog zuba je žućkastija (+) ili crvenkastija (-) u odnosu na VITA classical A1–D4 boju.

Pored toga, odstupanje boja izmerene na zubu u odnosu na utvrđenu VITA classical A1–D4 boju se prikazuju kao brojčane vrednosti.



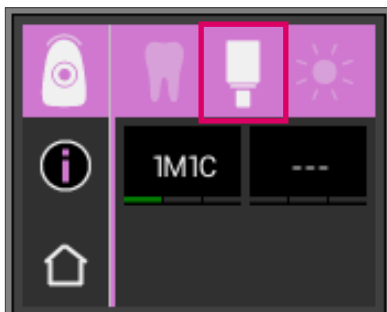
Ponovnim dodirivanjem vrednosti boje u glavnoj liniji dolazi na prikaz koordinata boje (LCh, odn. Lab vrednosti).



6.1.6 Prikazivanje VITABLOCS boje

VITABLOCS prikaz vam pruža informaciju o VITA CAD/CAM materijalu koji treba koristiti da bi se boja izmerenog zuba verno reprodukovala. Potrebno je da izaberete simbol VITABLOCS u gornjoj traci.

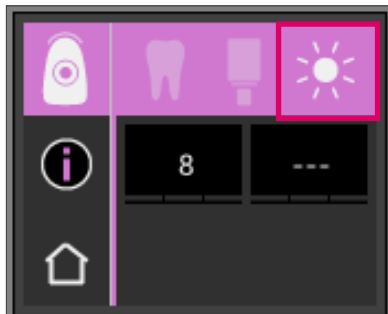
prikazaće se odgovarajući VITABLOCS u VITA klasičnim A1–D4, odnosno VITA SYSTEM 3D-MASTER bojama. Ukoliko odgovarajući VITABLOC nije dostupan u VITA classical A1–D4 sistemu boja, pojavljuje se znak (---). U tom slučaju, upotrebite dati materijal iz VITA SYSTEM 3D-MASTER sistema.



i Napomena:

Za određivanje i reprodukciju pravilne VITABLOCS boje postoje 4 početne situacije. U principu važi da merenja na prepariranom zubu (patrljku) nisu podesna zato što je često suviše mali, a obično je i tamniji od neprepariranog zuba.

1. Vitalan, neobojeni zub
Osnovna boja se određuje na neprepariranom zubu pomoću VITA Easyshade V uređaja, a nadoknada se može realizovati bez dodatne karakterizacije.
2. Vitalan, obojeni zub
Osnovna boja se određuje na neprepariranom zubu pomoću VITA Easyshade V uređaja, ali se pre postavljanja nadoknada mora doraditi karakterizacijom (VITA AKZENT Plus).
3. Devitaliziran, neobojeni zub
Osnovna boja se određuje na neprepariranom zubu pomoću VITA Easyshade V uređaja, a nadoknada se može realizovati bez dodatne karakterizacije.
4. Devitaliziran, obojeni zub
Merenje zuba pomoću VITA Easyshade V ne bi bilo svrsishodno. Za određivanje odgovarajuće VITABLOCS boje mora se izmeriti susedni zub odgovarajuće boje. Devitalizirani zub treba, ako je moguće, pre tretmana izbeliti (pokušati da se dobije boja neobojenog devitaliziranog zuba). Kod prepariranog zuba treba izvršiti karakterizaciju kao za vitalni, obojeni zub.



6.1.7 Prikazivanje izbeljene boje

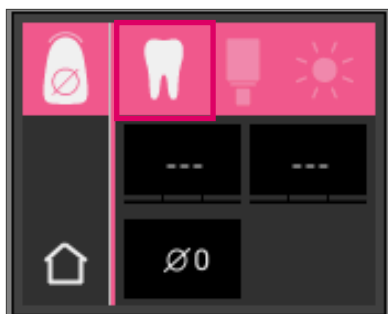
Za prikaz izbeljene boje izaberite simbol sunca u gornjoj traci.

Kada se izabere ovaj režim prikaza, dobija se indeks izbeljivanja prema VITA Bleachedguide 3D-MASTER (VITA art. br. B361) za merenu boju. Indeks izbeljivanja omogućava jednostavnu kontrolu izbeljivanja zuba. U tu svrhu, izmereni indeks izbeljivanja nakon tretmana treba oduzeti od indeksa izbeljivanja pre tretmana. Razlika odgovara broju SGU (Shade Guide Units) koji se postiže tretmanom.



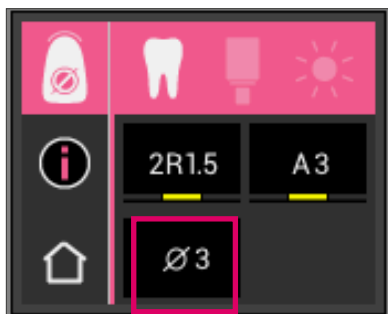
6.2 Određivanje prosečne vrednosti boje

Ovo merenje će vam izračunati srednju osnovnu boju zuba na osnovu više određivanja osnovne boje. Osim osnovne boje zuba možete da prikazete odgovarajuću VITABLOCS boju i indeks izbeljivanja. Za ovo treba da obavite najmanje 4, a najviše 30 merenja.



Pomoću određivanja prosečne vrednosti boje se mogu izvršiti do 30 merenja na nekom prirodnom zubu. Prosečna boja zuba se prikazuje u sistemu boja zuba VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4 boji. Preporučuje se da se obave najmanje 4 merenja.

Osim toga, nakon svakog merenja, merni vrh treba lagano pomeriti na zubu i ponoviti merenje.



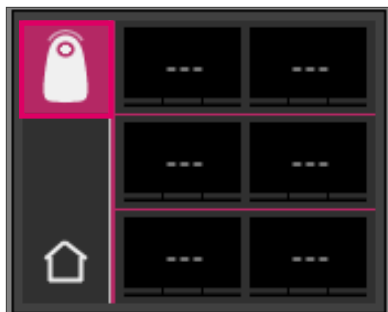
Broj obavljenih merenja se prikazuje u donjem delu ekrana. Detaljni prikaz je sličan prikazu za određivanje osnovne boje. Pogledajte poglavlja 6.1.3 i 6.1.5



6.3 Određivanje boje područja zuba

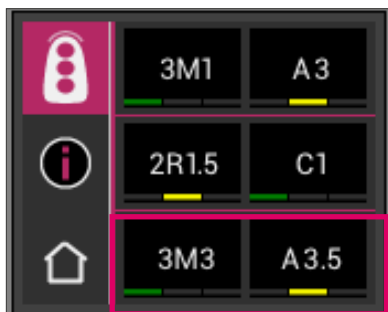
Ovo merenje vam omogućava da izmerite boju u cervikalnom, centralnom i incizalnom području prirodnog zuba. Potrebno je da dodirnete simbol za određivanje boje područja zuba.

Tok merenja: cervikalno, centralno, incizalno područje.



Počnite (simbol zuba gore levo, sa praznim krugom) tako što ćete merni vrh postaviti u cervikalno područje zuba, a zatim pritisnete taster za merenje. Dva kratka uzastopna zvučna signala signaliziraju uspešno merenje, a na displeju se pojavljuje popunjeni krug.

Zatim merite srednje i incizalno područje.

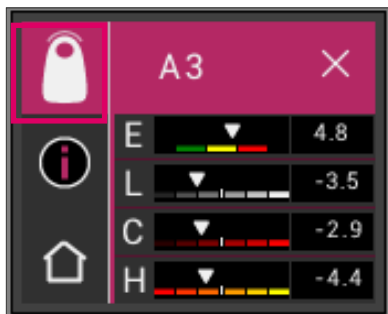


Rezultat merenja

Nakon uspešnog merenja svih područja prikazuju se boje u VITA SYSTEM 3D-MASTER i VITA classical A1–D4 sistemima boja zuba.

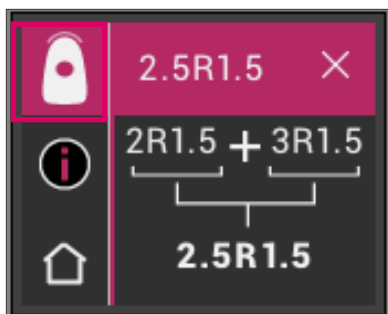
Ukoliko u toku merenja dođe do greške, uređaj generiše duži zvučni signal, a u odgovarajućem području zuba se prikazuje „X”.

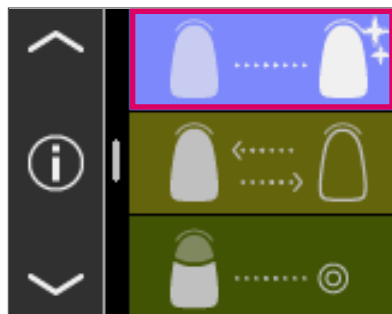
Ponavljajte merenje područja dok merenje ne bude uspešno.



Da biste dobili dodatne informacije o boji, potvrdite dodirivanjem jednog od prikazanih rezultata boja.

i Napomena: Merni podaci VITA Easyshade V uređaja zavise od režima merenja i važe samo za prirodne zube. Merenje uzoraka boja je moguće isključivo u režimu obuke. Merenja na dentalnim restauracijama treba uvek vršiti u režimu „Provera boje keramičke restauracije”.

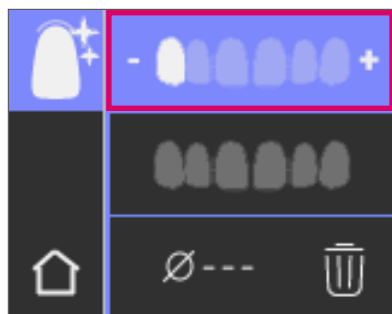




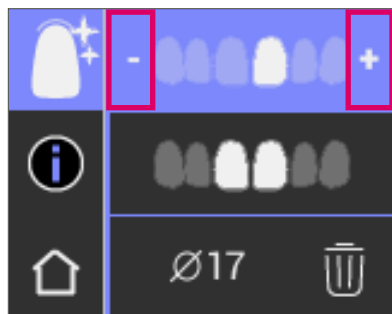
6.4 Određivanje boja u režimu izbeljivanja

Režim izbeljivanja vam pomaže pri određivanju boje zuba pre i nakon izbeljivanja zuba.

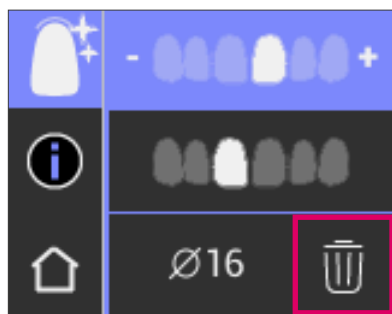
Merne vrednosti u ovom režimu prikaza se dobijaju u vidu indeksa izbeljivanja prema VITA Bleachedguide 3D-MASTER (VITA art. br. B361).



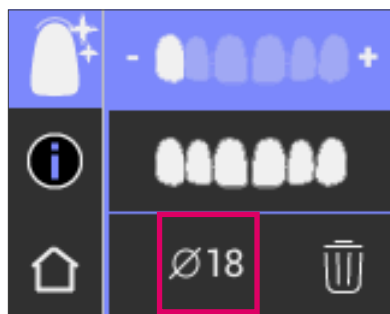
Režim merenja je spreman za merenje do šest prednjih zuba.



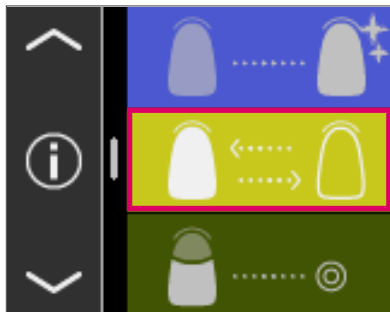
Preko simbola + i - dolazite do položaja zuba koji želite da izmerite.



Izmerene vrednosti se mogu pojedinačno izbrisati, a merenje se može ponoviti.



Rezultat se prikazuje i čuva kao prosečna vrednost za sva merenja.



6.5 Provera boje keramičke restauracije

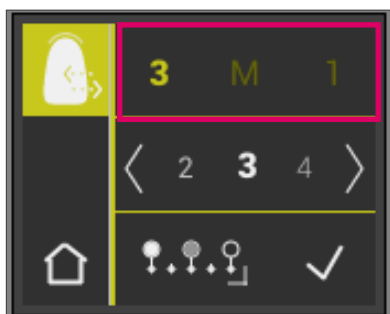
Ovo merenje vam omogućava:

- Upoređivanje boje keramičke restaturacije sa bojom zuba koja je zadata u VITA Easyshade V
- Upoređivanje boje keramičke restauracije sa prethodno izmerenom bojom zuba (korisnički standard)
- Određivanje osnovne boje keramičke restauracije (korisnički standard)

Pored toga, možete da aktivirate VITA SYSTEM 3D-MASTER mešane boje.

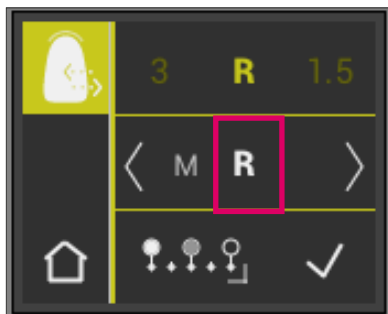
VITA Easyshade V uređaj omogućava stomatolozima da provere da li se boja keramičke restauracije slaže sa zadatom bojom. Pritom se mogu proveriti 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER boja, 52 VITA SYSTEM 3D-MASTER mešane boje, kao i 16 VITA classical A1–D4 boja. Osim toga, možete da definišete standard boje (korisnički standard) i da keramičku restauraciju upoređujete sa njim. Dodatno postoji mogućnost da se odredi približna vrednost boje restauracije.

i Napomena: Da biste proverili neku restauraciju, merite osnovnu boju restauracije u srednjoj trećini restauracije. Keramika mora da ima debljinu sloja od min. 0,8 mm kako bi se garantovala tačnost merenja.

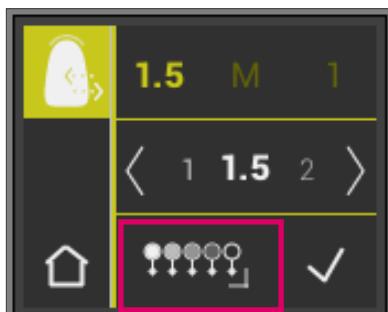


6.5.1 Upoređivanje boje sa VITA standardom

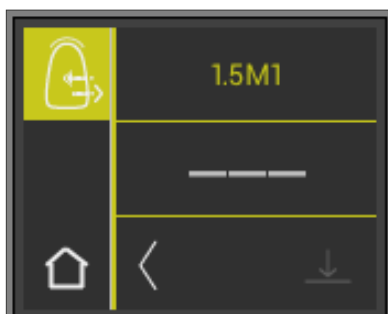
Da biste proverili restauraciju, potvrdite ovo u glavnom meniju dodirivanjem simbola za proveru restauracije. Pre merenja restauracije potrebno je izabrati boju koju treba proveriti.



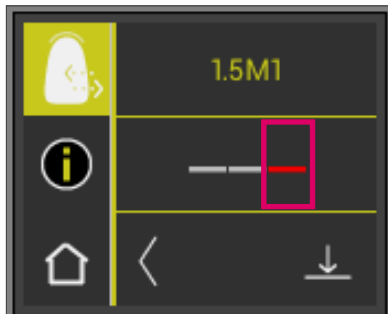
Da biste izabrali ciljnu boju, dodirnite prvu cifru ili slovo. Nakon ovog izbora mogu se izabrati dodatne cifre i slova da bi se dobila odgovarajuća VITA SYSTEM 3D-MASTER, odnosno VITA classical A1–D4 boja.



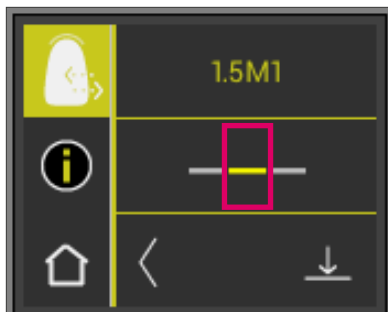
Za izbor mešanih boja pređite u prošireni režim pritiskom na taster .



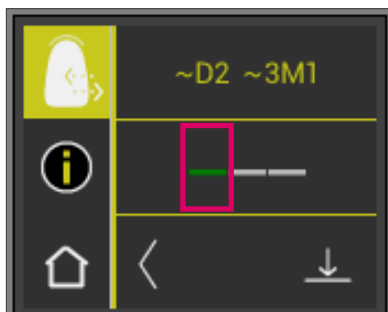
Nakon izbora ciljne boje izmenite srednju trećinu restauracije. Mera usklađenosti (restauracije sa ciljnom bojom) se označava crvenom / žutom / zelenom bojom, kao što je pokazano na sledećim slikama.



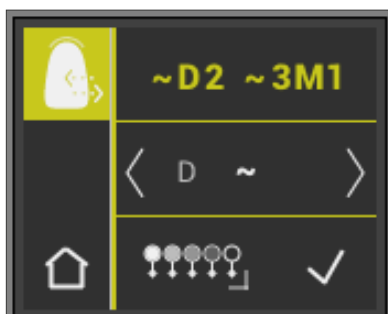
CRVENO znači da treba „prilagoditi“. To znači da se osnovna boja restauracije primetno razlikuje od ciljne boje sa kojom se upoređuje. Restauracija mora da se doradi da bi se postiglo prihvatljivo usaglašavanje boja.



ŽUTO znači „umereno“. To znači da osnovna boja restauracije ima primetne, ali prihvatljive razlike u odnosu na ciljnu boju sa kojom se upoređuje. Međutim, ovo ne mora biti prihvatljivo ako se radi o restauraciji prednjih zuba.



ZELENO znači „dobro“. To znači da se osnovna boja restauracije neznatno, odn. samo malo razlikuje od ciljne boje sa kojom se upoređuje. Da biste dobili dodatne informacije o boji, dodirnite semafor prikazan na sredini ekrana.

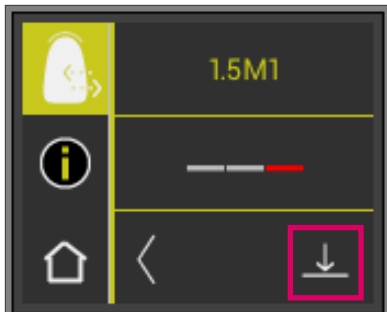


Sada se nalazite u detaljnom prikazu.

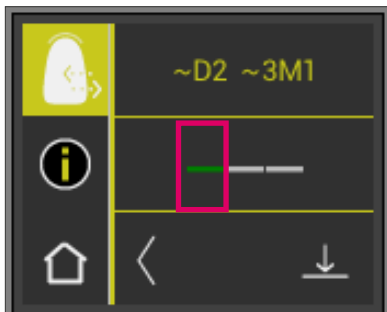


6.5.2 Upoređivanje boje restauracije sa korisničkim standardom

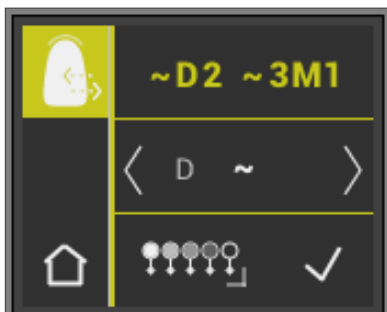
Da bi ste definisali korisnički standard, potvrdite ovo u glavnom meniju, dodirivanjem simbola za proveru restaturacije. Izmerite ciljnu boju keramičke restaturacije sa kojom treba da uporedite konkretnu restauraciju.



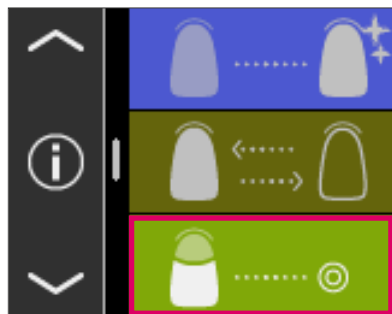
Pritisnite simbol za memorisanje.



Izmerena boja je sada memorisana i prikazuje se kao približna VITA classical A1–D4, kao i VITA SYSTEM 3D-MASTER boja. Sva odstupanja boje se nuliraju nakon memorisanja, a traka postaje zelena. Ova boja je sada definisana kao korisnički standard.

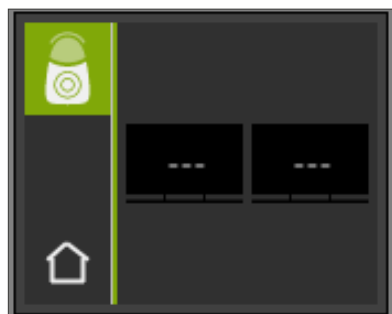


Sva naredna merenja boje u ovom režimu (bez memorisanja) upoređuju se sa korisničkim standardom, a usklađenost se signalizira crvenom, žutom ili zelenom bojom i prikazuje sa odstupanjima LCh-vrednosti. Korisnički standard uvek može da se pozove kao ciljna boja pritiskom na simbol za korisnički standard. Novi korisnički standard se može definisati ponavljanjem postupka koji je opisan na početku. Pored toga, postoji mogućnost da se korisnički standard postavi u memoriji rezultata merenja (rezultat merenja iz režima „Provera boje keramičke restauracije“). Tada će prethodni korisnički standard biti zamenjen.



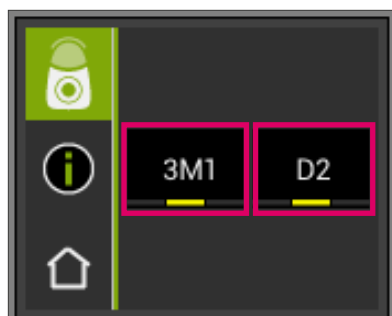
6.6 Određivanje boje krunice analogno određivanju osnovne boje

Merenjem krunice možete da odredite boju keramičke krunice. Merenje se vrši analogno određivanju osnovne boje prirodnog zuba. I u ovom režimu dobijate rezultate merenja u VITA classical A1–D4 i VITA SYSTEM 3D-MASTER sistemu. Lampica vam signalizira poklapanje izmerene boje sa standardnim uzorkom odgovarajućeg sistema boja. Preporučujemo vam da koristite proširene merne vrednosti ako lampica signalizira „žuto“ ili „crveno“.



Pritisnite taster za merenje i merni vrh postavite u centar krunice. Merenje se vrši bez daljih interakcija čim uređaj stabilno nalegne na površinu. Kada završi merenje, VITA Easyshade V generiše zvučni signal, a boja krunice se prikazuje u sistemu boja zuba VITA classical A1–D4 i VITA SYSTEM 3D-MASTER.

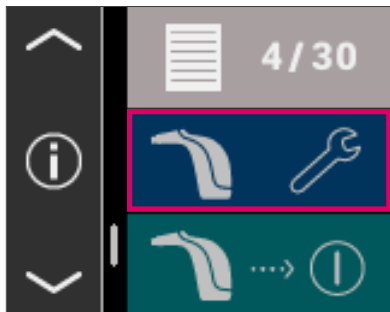
i Napomena: Glava pacijenta treba da bude naslonjena prilikom merenja. Idealno je da se merenje vrši na tretmanskoj stolici.



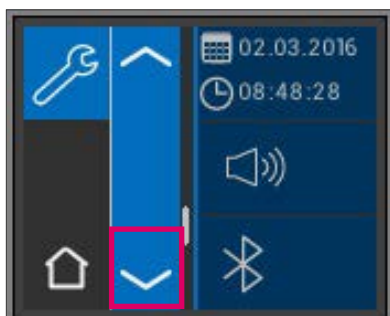
Da biste dobili detaljne informacije o izmerenim VITA classical A1–D4, odn. VITA SYSTEM 3D-MASTER bojama, dodirnite odgovarajuću boju.

U detaljnom prikazu ćete naći procenu odstupanja boje. Detaljan opis prikaza naći ćete u odeljcima 6.1.3 i 6.1.5.

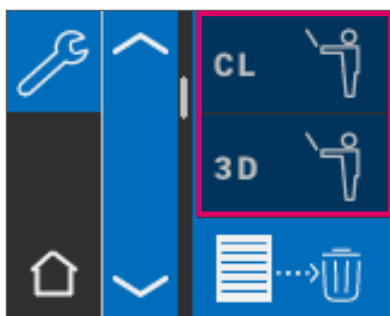
7 Režim obuke



Pomoću ove funkcije možete da uvežbavate rukovanje uređajem na VITA skali boja. U režim obuke dospevate preko tačke menija Podešavanja.



Pomoću strelica možete preći na drugu stranu.



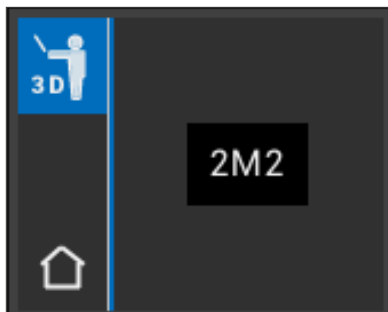
Možete birati između režima obuke za VITA classical A1–D4 skale boja (CL) ili za skale boja VITA SYSTEM 3D-MASTER (3D).



Prilikom merenja,merni vrh držite na površini i lagano pritiskajte u području gornje trećine (ispod vrata zuba) štapića uzorka boje. Sada pritisnite taster za merenje. Prikazuje se sledeća definisana boja zuba.

i Napomena: U režimu obuke se prikazuje 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER i 16 VITA classical A1–D4 boja.

Ako se mere druge boje ili drugi uzorci boja dobijaju se rezultati koji odstupaju. Zahvaljujući malim razlikama u boji i prirodnim varijacijama uzoraka boje, kod nekih boja već pri malim promenama tokom merenja može se prikazati druga sledeća „približna boja“.

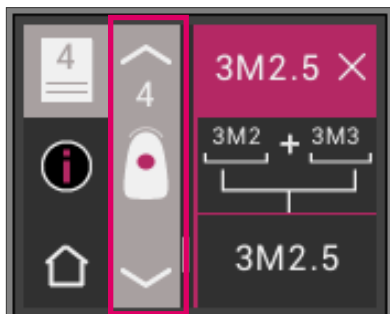
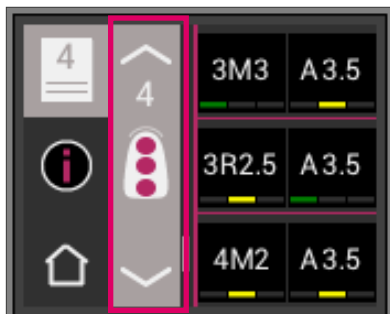
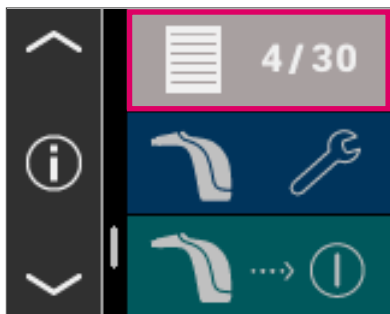


8 Memorija rezultata merenja

Uređaj sadži memoriju u koju se redom mogu snimiti 30 uspešno izmerenih mernih rezultata. Svaki skup merenja područja zuba memoriše se kao jedan rezultat. Merenje u režimu izbeljivanja zauzimaju po dva memorijska mesta. Pored rezultata merenja, memorišu se datum i vreme merenja, tako da se memorisana merenja mogu i kasnije lako dodeliti pacijentima.

8.1 Pozivanje merenja

Prikaz memorije rezultata merenja nalazi se u glavnom meniju. Svi rezultati merenja se rastućim redosledom od 1 do 30 odlažu u memoriju. Kada broj sačuvanih rezultata merenja dostigne 30, kod svakog sledećeg merenja je rezultat merenja pod brojem 1, dakle najstarije merenje se briše. Rezultati merenja 2 do 30 se premeštaju na pozicije 1 do 29, a novi rezultat merenja se čuva pod brojem 30.



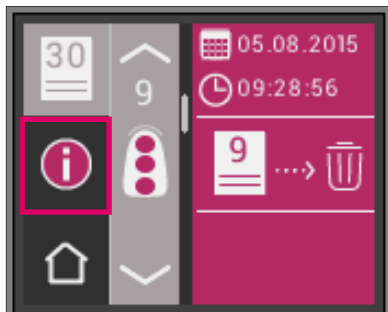
Ako memorija rezultata merenja već sadrži neka merenja, dodirivanjem simbola strelice se možete kretati kroz snimljene podatke.

Izborom VITA classical A1–D4 ili VITA SYSTEM 3D-MASTER boja, ponovo ulazite u detaljan prikaz (slika pokazuje detalje VITA SYSTEM 3D-MASTER boje), kao što je opisano pod 6.1.3 i 6.1.5.

8.2 Brisanje merenja

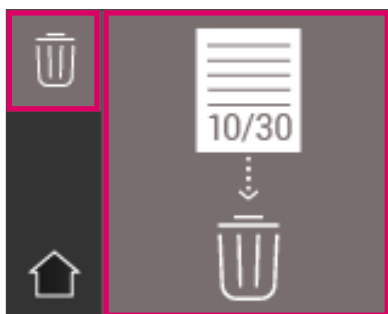
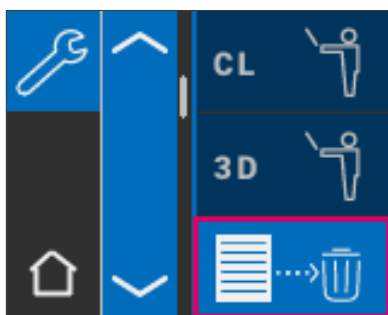
Pojedinačna merenja

Za brisanje pojedinačnih merenja iz memorije mernih vrednosti, izaberite odgovarajuću mernu vrednost u memoriji mernih vrednosti i dodirnite simbol Info. Zatim dodirnite simbol korpe za otpad.



Brisanje svih snimanja

Za brisanje sačuvanih merenja, u podešavanjima izaberite simbol korpe za otpad i izbrišite sve memorisane merne vrednosti. Ovaj proces je nepovratan.



9 Prenos podataka preko Bluetootha

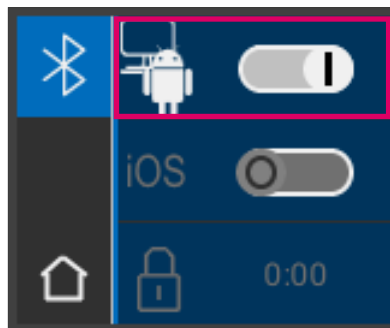
9.1 Bluetooth povezivanje sa Windows PC računarima / VITA Assist

Najpre proverite da li vaš PC rapolaže integrisanim Bluetooth modulom. Ukoliko je dostupan, koristite integrisani modul. Ako to nije slučaj, koristite USB Bluetooth Dongle koji je isporučen uz VITA Easyshade V.

Instalacija USB Bluetooth Dongle-a ne zahteva bilo kakvu intervenciju korisnika. Umetnite Dongle u slobodan USB priključak. Windows automatski instalira potreban upravljački program. Tokom instalacije upravljačkog programa Windows pretražuje svoju bazu podataka. Ovaj proces može trajati nekoliko minuta i ne sme se prekinuti ili preskočiti.

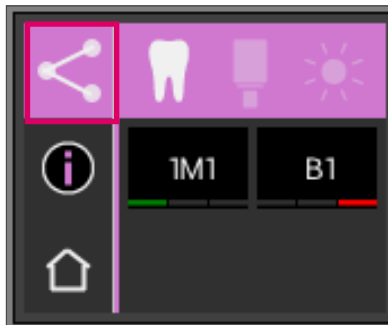
Kada se koristi isporučeni Bluetooth Dongle:

Idite na „Sistemska podešavanja“ → „Uređaji i štampači“. USB Dongle je sada vidljiv u sekciji Uređaji. Ako je pored stavke prikazan znak uzvika, onda Bluetooth modul nije pravilno instaliran. U tom slučaju uklonite stavku, izvadite Bluetooth modul iz USB priključka i ponovo ga utaknite.

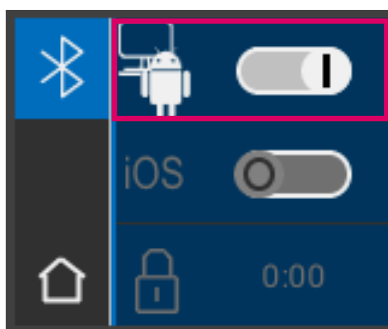


Idite na podešavanja za Bluetooth. Pomerite gornji regulacioni klizač Bluetooth-a za Windows/Android udesno da biste aktivirali Bluetooth. Simbol katanca se automatski otvara i omogućava da VITA Easyshade V bude vidljiv u periodu od dva minuta. Ukoliko je katanac zatvoren, možete ga dodirnuti, kako bi VITA Easyshade V ponovo učinili vidljivim.

U VITA Assist softveru idite na karticu „Assist“, a zatim izaberite „Opcije“. U okviru Opcija, idite na „Easyshade“ i uverite se da je kod „Aktiviraj Bluetooth“ postavljen znak potvrde. Kliknite na „Da“ da biste potražili dostupne Easyshade uređaje u blizini. Odaberite vaš Easyshade i kliknite na „Izaberi“, a zatim na „Sačuvaj“. Obavite merenje sa VITA Easyshade V. Ako želite da prenesete rezultate, kreirajte nalaz i kliknite na „Povezivanje“.



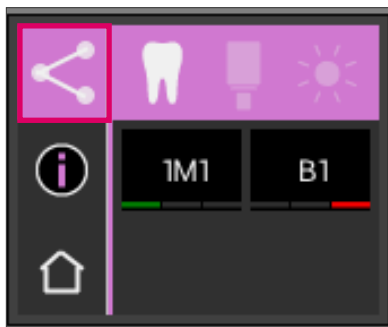
Ako je automatski uvoz VITA Easyshade V merenja aktiviran (Assist → Opcije → Easyshade → Standardno aktiviranje automatskog uvoza), onda se prenos rezultata merenja vrši automatski. Ako ova funkcija nije aktivirana, prenos podataka preko Bluetooth-a možete izvršiti dodirnom na simbol za rezultate merenja. Prenos rezultata je moguće izvršiti iz svih režima merenja, kao i iz memorije rezultata merenja, tako što ćete dodirnuti odgovarajući simbol gore levo. Rezultati iz režima restauracije se ne mogu preneti. Za prenos podataka, VITA Easyshade V mora biti povezan sa računarom. Uspostavljena veza je u simbolu mernog režima prikazana kao talas.



9.2 Bluetooth povezivanje sa Android uređajima / VITA mobileAssist App

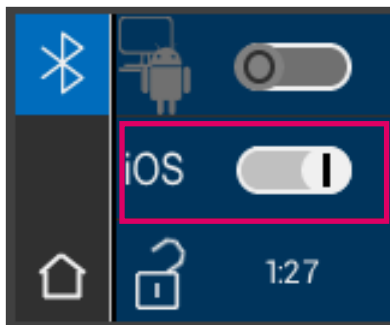
Instalirajte VITA mobileAssist (besplatno dostupno na Google Play Store). Idite na Bluetooth podešavanja Vašeg VITA Easyshade V. Pomerite gornji regulacioni klizač Bluetooth-a za Windows/Android udesno da biste aktivirali Bluetooth. Simbol katanca se automatski otvara i omogućava da VITA Easyshade V bude vidljiv u periodu od dva minuta. Ukoliko je katanac zatvoren, možete ga dodirnuti da biste VITA Easyshade V ponovo učinili vidljivim.

Uverite se da je Bluetooth na vašem Android uređaju aktiviran (Podešavanja → Bluetooth). U aplikaciji VITA mobileAssist dodirnite simbol „+“ u gornjoj traci. VITA mobileAssist traži dostupan VITA Easyshade V u blizini. Izaberite svoj uređaj dodirivanjem ikone VITA Easyshade V. Aplikacija se pokreće. Kada simbol Bluetootha u gornjem levom uglu aplikacije na Android uređaju prestane da treperi, merne vrednosti sa VITA Easyshade V se mogu prenositi u aplikaciju VITA mobileAssist.



Obavite merenje sa VITA Easyshade V. Prenesite rezultate dodirnom na simbol rezultata merenja gore levo. Prenos rezultata je moguće izvršiti iz svih režima merenja, kao i iz memorije rezultata merenja, tako što ćete dodirnuti odgovarajući simbol gore levo. Rezultati iz režima restauracije se ne mogu preneti. Za prenos podataka VITA Easyshade V mora biti povezan sa uređajem. Uspostavljena veza je u simbolu mernog režima prikazana kao talas.

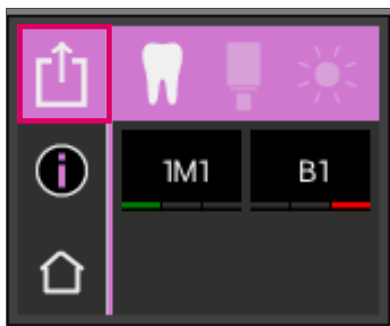
9.3 Bluetooth povezivanje sa iOS-uređajima / VITA mobileAssist App



Instalirajte VITA mobileAssist (dostupan je besplatno u prodavnici aplikacija). Idite na Bluetooth podešavanja u VITA Easyshade V. Srednji iOS regulacioni klizač pomerite udesno da biste aktivirali Bluetooth. Simbol katanca se automatski otvara i omogućava da VITA Easyshade V bude vidljiv u periodu od dva minuta. Ukoliko je katanac zatvoren, možete ga dodirnuti, kako bi VITA Easyshade V ponovo učinili vidljivim.

Na vašem iOS uređaju idite na Podešavanja → Bluetooth. Uverite se da je Bluetooth aktiviran.

Starten Sie die VITA mobileAssist App auf Ihrem iOS-Gerät und berühren Sie die VITA Easyshade V Abbildung im unteren Bereich des Bildschirms. Izaberite aktivan VITA Easyshade V uređaj. Uređaje možete da dodelite prema serijskom broju.

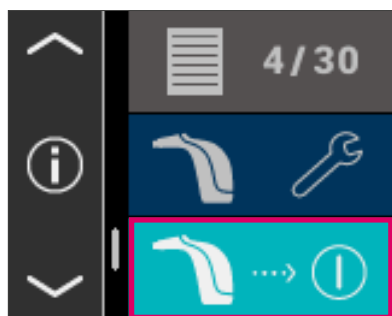


Obavite merenje sa VITA Easyshade V. Da biste preneli rezultate, dodirnite simbol rezultata merenja gore levo. Prenos rezultata je moguće izvršiti iz svih režima merenja, kao i iz memorije rezultata merenja, tako što ćete dodirnuti odgovarajući simbol gore levo. Rezultati iz režima restauracije se ne mogu preneti.

Za prenos podataka VITA Easyshade V mora biti povezan sa uređajem. Uspostavljena veza je u simbolu mernog režima prikazana kao talas.

Pre prenosa sa VITA Easyshade V, na iOS uređaju se automatski uspostavlja veza, a zatim se ponovo prekida. Sa desne strane simbola režima merenja uvek se prikazuje talas ako je vaš Easyshade V zadnji put bio povezan sa vašim iOS uređajem.

i Napomena: VITA Easyshade V se preko Bluetootha može povezati sa različitim iOS uređajima. VITA Easyshade V uvek pokušava da uspostavi vezu sa uređajem sa kojim je zadnji put bio povezan/uparen. Da biste VITA Easyshade V ponovo povezali sa već korišćenim uređajem, dodirnite VITA mobileAssist aplikaciju na VITA Easyshade V simbolu u donjem delu početnog ekrana, da biste dospeli u listu poznatih VITA Easyshade V uređaja. Tamo možete izabrati željeni uređaj.



10 Isključivanje uređaja

Uređaj možete isključiti pritiskom na taster za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE. Da biste ponovo uključili uređaj, pritisnite taster za merenje na gornjoj strani uređaja. Kompenzacija bele boje pomoću kalibracionog bloka u stanici za punjenje sada se mora ponovo obaviti.

11 Čišćenje i dezinfekcija

Površina VITA Easyshade V uređaja se može dezinfikovati. Preporučujemo uobičajene maramice za dezinfekciju. Oni se mogu naručiti uglavnom preko skladišta za stomatološki materijal. Pročitajte uputstva za upotrebu njihovog proizvoda.

Ukoliko se za čišćenje ili dezinfekciju VITA Easyshade V uređaja koriste proizvodi na bazi joda ili fenilfenola, ili izopropol-alkohol, mogu nastati trajna prebojenja i/ili pukotine koje nisu pokriveno garancijom. Sredstva za dezinfekciju koja sadrže fenol ili jedinjenja sa fenil-fenolskim grupama, kao i metiletil ketone, oštećuju površinu uređaja.

























i Napomena: Za vreme upotrebe VITA Easyshade V vodite računa o opštim stomatološkim i zubno-tehničkim merama za rad i .sigurnosnim merama.

Kompenzacija bele boje treba da se vrši samo sa novom zaštitnom kapom. Ukoliko je kalibracioni blok prljav, blok se zajedno sa držačem mora skinuti sa punjača i sterilisati u parnom autoklavu u skladu sa podacima proizvođača sredstva za sterilizaciju. Nemojte koristiti autoklav tipa „Heat only“.

12 Dodatak

12.1 Poruka o grešci

Br. greške	Simbol	Značenje
01	 	Nije detektovan nijedan merni objekt, ponovite postupak merenja.
02	 	Boja je van mernog opsega.
03	 	Izvršite kompenzaciju bele boje.
05	 	Greška u Bluetooth prenosu podataka.
06	 	Punjiva baterija je slaba.

Br. greške	Simbol	Značenje
08		08
		
08		08
		
09		09
		
10		10
		
11		11
		
100		100
		
143		143
		
145		145
		

12.2 Dijagnostika

Greška	Postupak
VITA Easyshade V se ne može uključiti	Napunite bateriju.
Nije moguća kompenzacija bele boje VITA Easyshade V ili ponovljen zahtev za kompenzaciju bele boje.	Pobrinite se da merni vrh pravilno naleže na kalibracioni blok i da ga ne podižete pre nego što čujete zvučni signal koji označava završetak kompenzacije bele boje. Ponovo postavite merni vrh kao što se zahteva.
Nakon uključivanja nije moguće izvršiti merenje pomoću VITA Easyshade V uređaja.	Nakon uključivanja VITA Easyshade V, prvo mora da se izvrši kompenzacija bele boje, i tek tada je moguće meriti u željenom režimu merenja.
Merenje se vrši i VITA Easyshade V umesto VITA classical A1–D4 boje ili VITA SYSTEM 3D-MASTER boje prikazuje “--”.	Boja je van opsega poznatih boja zuba, merni vrh nije pravilno postavljen, merni vrh je pomeran ili uklanjan tokom merenja. Ponovo obavite merenje i pravilno postavite merni vrh.
Prilikom testiranja sa uzorcima boja stalno se prikazuje pogrešna boja.	Proverite da li se uređaj VITA Easyshade V nalazi u režimu obuke. Proverite da li su kalibracioni blok i merni vrh čisti i ponovo izvršite kompenzaciju bele boje. Koristite isključivo odobrene zaštitne kape za VITA Easyshade V. Ponovite merenje i pobrinite se da merni vrh dodiruje površinu uzorka boje u sredini i pod uglom od 90°, kao i da se merni vrh ne pomera tokom merenja. Upoređivanjem serijskih brojeva proverite da li je instaliran pravi kalibracioni blok za VITA Easyshade V uređaj. Pobrinite se da se isključivo koriste uzorci VITA Linearguide, odn. VITA Toothguide 3D-MASTER i VITA classical A1–D4. boja.
Taster za merenje treperi za vreme punjenja	Punjiva baterije nije umetnut ili nije pravilno umetnuta.

12.3 Tehnički podaci

Dužina/Širina/Visina:	20,5cm / 8,5cm / 10,5cm
Težina:	aoko 420 g (bez mrežnog kabla)
Punjiva baterija:	2 kom. eneloop, BK-3MCCE, Ni-MH, 1.2 V, min. 1900 mAh, HR6, AA
Električno priključivanje:	100V-240V, 50-60Hz Potrošnja: maks. 5 W
Klasifikacije:	EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3 rd Ed.) CAN/CSA-C22.2 NO. 61010-12 CE Uređaj nije podesan za korišćenje pri upotrebi zapaljivih anestetičkih preparata sa vazduhom ili azotsuboksidom (gas koji izaziva smejanje).
Radni temperaturni opseg::	15°C do 40°C
Bluetooth:	Domet oko 10 m bez prepreka Prenosna frekvencija 2402MHz do 2480MHz FHSS/GFSK modulacija, 79 kanala sa intervalima od 1 MHz 128-bitno šifriranje
Oblast primene:	Odobreno samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

12.4 Glosar

Spektrofotometar

Aparat za merenje boje, koji meri spektralnu raspodelu svetlosti preračunava je u vrednosti boje (tristimulusna vrednost) ili međunarodno prihvaćenu numeričku vrednost.

VITA SYSTEM 3D-MASTER boje

Baziraju se na 29 uzoraka boja zuba, uklj. 3 uzorka izbeljenih boja grupe svetline 0 i 52 mešane boje VITA SYSTEM 3D-MASTER.

VITA klasične A1–D4 boje

Baziraju se na 16 originalnih VITA classical A1–D4 boja VITA classical A1–D4 skale boja.

Svetlina (L)

Luminansa boje. Svetlina ili zatamnjenost boje u odnosu na niz sivih tonova u opsegu od belog ($L = 100$) do crnog ($L = 0$).

Zasićenje (C)

Intenzitet (čistoća) neke boje. Razlika između boje i sivog tona iste svetline, merena kao odstupanje od neutralne ose. U nekim slučajevima se naziva i čistoća boje.

Nijansa boje (h)

Ono što obično nazivamo bojom (crvena, žuta, zelena, plava ili druge boje). Odgovara talasnoj dužini svetlosti. U $L^*C^*h^*$ sistemu se reprodukuje kao ugao od 0° do 360° . Ugao od 0° do 90° predstavljaju crvene, narandžaste i žute nijanse; ugao od 90° do 180° predstavljaju žute, žuto-zelene i zelene nijanse; ugao od 180° do 270° predstavljaju zelene, cijan i plave nijanse; ugao od 270° do 360° predstavljaju plave, ljubičaste i magenta nijanse, koje ponovo prelaze u crvenu na 360° (kao za 0°).

Mešane boje

Mešavina dve ili više boja keramičkih masa VITA SYSTEM 3D-MASTER sistema radi postizanja međuboj. Tako se može izmešati npr. 2M2 sa 2M3 da bi se dobila boja 2M2.5.

CIE $L^*a^*b^*$

Trokoordinatni prikaz (tristimulusni) boje u prostoru boja, koji je definisala Međunarodna komisija za rasvetu CIE (Commission Internationale d'Éclairage). Više informacija o bojama naći ćete na adresi www.vita-zahnfabrik.com

12.5 Patenti i zaštitni znaci

VITA Easyshade® V je zaštićen jednim ili više SAD patenata (6,040,902; 6,233,047; 6,239,868; 6,249,348; 6,264,470; 6,307,629; 6,381,017; 6,417,917; 6,449,041; 6,490,038; 6,519,037; 6,538,726; 6,570,654; 6,888,634; 6,903,813; 6,950,189; 7,069,186; 7,110,096; 7,113,283; 7,116,408; 7,139,068; 7,298,483; 7,301,636; 7,528,956; 7,477,364; 7,477,391), kao i drugim patentima koji su prijavljeni u Sjedinjenim Državama i inostranstvu.

VITA Easyshade®, VITA classical A1–D4® und VITA SYSTEM 3D-MASTER® su registrovani zaštitni znaci firme VITA Zahnfabrik.

Windows® je registrovani zaštitni znak korporacije Microsoft.

Ostali zaštitni znaci, koji su pomenuti u ovom dokumentu, su vlasništvo odgovarajućih kompanija.

12.6 Garancija

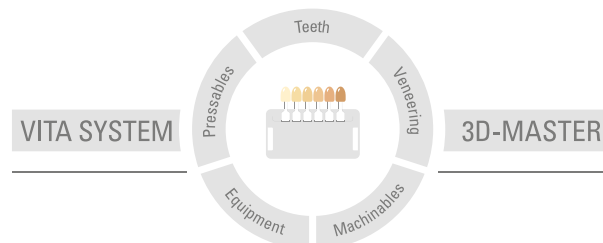
Pravo prvog kupca na reklamacije po osnovu garancije za VITA Easyshade® V spektrofotometar dobija se na osnovu opštih uslova kupovine firme VITA i zakonskih propisa.

Opšti uslovi kupovine firme VITA mogu se naći na adresi www.vita-zahnfabrik.com.

Za tehničku podršku ili servisiranje VITA Easyshade® uređaja kontaktirajte firmu VITA na broj +49 (0)7761 562 222.

Ukoliko su potrebne usluge servisiranja, dobićete broj za povraćaj robe sa daljim instrukcijama. Preporučujemo da sačuvate originalno pakovanje za slučaj slanja uređaja i, po potrebi, dodatne opreme na servis / reklamacije.

Sa jedinstvenim VITA SYSTEM 3D-MASTER® sistematski se određuju i potpuno reprodukuju sve prirodne boje zuba.



Pažnja: Naše proizvode potrebno je koristiti prema uputstvima za upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje su nastale zbog nepravilnog rukovanja ili obrade. Korisnik je obavezan prije upotrebe provjeriti da li je proizvod prikladan za predviđeno područje primjene. Odgovornost se ne prihvaća kada se proizvod obrađuje u nepovoljnoj, odnosno neodobrenoj kombinaciji sa materijalima i uređajima drugih proizvođača jer postoji mogućnost neadekvatnih rezultata. VITA Modulbox nije obavezan sastavni dio proizvoda. Datum izdavanja ovih informacija: 2022-04

Sa objavljivanjem ovih informacija za upotrebu sva dosadašnja izdanja prestaju važiti. Najaktualniju verziju naći ćete na adresi www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik je sertifikovan i sledeći proizvodi imaju oznaku

CE 0124

VITABLOCS®

VITA Easyshade® V nosi CE oznaku u skladu sa EC smernicama 2006/95/EC, 2004/108/EC i 2011/65/EC.

VITA Easyshade® V · VITA classical A1–D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®

VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik